

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

SECCION LITERARIA

ESAS MUJERES...

¿No habéis encontrado nunca en vuestra vida una mujer que os ha hechizado durante un momento y que luego ha desaparecido? Estas mujeres son como estrellas que pasan rápidas en las noches sosegadas del estío. Habréis encontrado una vez, en un balneario, en una estación, en una tienda, en un tranvía, una de esas mujeres cuya vista es como una revelación, como una floración repentina y potente que surge desde el fondo de vuestra alma. Tal vez esta mujer no es hermosa; las que dejan más honda huella en nuestro espíritu no son las que nos deslumbran desde el primer momento...

Vosotros entráis en un vagón del ferrocarril ú os sentáis junto al mar en un balneario; después vais mirando á las personas que están junto á vosotros. He aquí una mujer rubia, vestida de negro, en quien vosotros no habéis reparado al sentaros. Examinadla bien: los minutos van pasando; las olas van y vienen mansamente; el tren cruza los campos. Examinadla bien: posad los ojos en su pelo, en su busto, en su boca, en su barbilla redondeada y fina. Y ved cómo vais descubriendo en ella secretas perfecciones, y cómo va brotando en vosotros una simpatía recia é indestructible hacia esta desconocida que se ha aparecido momentáneamente en vuestra vida.

Y será sólo un minuto; esta mujer se marchará; quedará en vuestra alma como un tenue reguero de luz y de bondad; sentiréis como una indefinible angustia cuando la veáis alejarse para siempre. ¿Por qué? ¿Qué afinidad había entre esta mujer y vosotros? ¿Cómo vais á razonar vuestra tristeza? No lo sabemos; pero presentimos vagamente, como si bordeáramos un mundo desconocido, que esta mujer tiene algo que no acertamos á explicar, y que al marcharse ha llevado algo que nos pertenece y que no volveremos á encontrar jamás.

Yo he sentido muchas veces estas tristezas indefinibles; era muchacho; en los veranos iba frecuentemente á la capital de la provincia y me sentaba largas horas en los balnearios, junto al mar. Y yo veía entonces, y he visto luego, alguna de estas mujeres misteriosas, sugestivas, que, como el mar azul que se ensanchaba ante mi vista, me hacían pensar en lo Infinito.

AZORÍN.

LAS PRIMERAS GANAS

I

La divina mujer que yo adoro.
«¡Tienes canas!» Ha dicho riendo.
Y mis niños después con estruendo.
«¡Tienes canas!» Gritaban á coro.

Yo he sentido una vaga tristeza al mirar estos hilos de plata que el espejo á mis ojos delata en mitad de mi negra cabeza.

¡Y, con esa tristeza indecisa, he besado á mis niños traviesos, y he temblado al calor de sus besos, y he llorado á la luz de su risa!

II

¡Oh, cobarde egoísmo! ¡Quisieras que la marcha del tiempo cesara y su río de amor no pasara á regar otras verdes riberas!

Corazón, eres árbol añoso,
á tu sombra otros árboles crecen
y, cuando ellos rientes florecen,
tú te inclinas vencido y rugoso.

Llegarán á los campos risueños
otros ecos de nuevos amores;
otros huertos darán nuevas flores
y otras almas tendrán nuevos sueños.

¡Juventud! De tu encanto, ¿que ha sido?
De aquel tiempo feliz nada queda...
Ruiseñor que alegró su arboleda,
¿dónde fuiste?, ¿que nido es tu nido?

III

¿Quién del propio dolor no se olvida,
quién se rinde á silencio y desmayo
cuando el sol jubiloso de Mayo
canta el himno triunfal de la vida?

Al salir á la calle he sentido
la caricia de un aire que sana;
de los cielos la luz soberana
dió á mis venas calores de nido.

Rió el sol; los amantes pasaron
á mi lado con risas de rosas
y la muda quietud de las cosas
de un perfume de amor impregnaron.

Yo respiro esta atmósfera pura
de salud, de ilusión, de alegría,
y con flores de amor y poesía
hago un ramo á la amada hermosura.

IV

De los propios y ajenos amores
hizo un ramo florido el poeta;
su canción soñadora é inquieta
viene á darte en secreto estas flores.

Cuantos tristes idilios murieron,
cuantas nuevas dulzuras se esbozan,
cuantas penas las ramas sollozan,
cuantas dichas al sol refulgieron.

Cuanto vive, ama, y canta y sonríe
en eterna y feliz primavera,
quiso Dios que á mi alma viniera
y Dios quiso que á ti te lo envíe.

Cuanto es luz y es sueño y es gloria,
una llave sé yo que lo abra,
una sola divina palabra:
el amor... Y un amor es mi historia.

El amor nuestro hogar acompaña
y nos salva de tristes desmayos,
disfrutemos los últimos rayos
de este sol bienhechor que nos baña.

Resucite las muertas quimeras
el afán de guardar el tesoro,
y el fulgor de tus rizos de oro
dê calor á mis nieves primeras.

RICARDO J. CATARINEU.

NOTAS AMERICANAS

DE CUBA

Continúa siendo tema de artículos y de informaciones en la prensa americana la amenaza ó el peligro de nueva intervención de los yanquis en Cuba. Y aquí en España nuestros periódicos, reflejando impresiones que transmiten las agencias telegráficas, la presentan un día como un hecho inminente, y al otro nos cuentan que los Estados Unidos no tienen el menor propósito de intervenir en las cosas que pasan en la Gran Antilla.

Y, ¿qué cosas son éstas? Si damos crédito á periodistas yanquis y aun á correspondientes cubanos desafectos al actual gobierno de la Isla, es poco menos que imposible vivir en ella. Los políticos cubanos están dejados de la mano de Dios y sólo piensan en asaltar y gozar posiciones oficiales. Los impuestos son enormes y se gasta más que en los tiempos de la colo-

nia. Las Cámaras no hacen más que votar créditos y más créditos. Los tribunales de justicia no la administran, porque el interés de bandera ó de partido se sobrepone á toda otra consideración de orden jurídico ó moral.

Pero si leemos lo que escriben en periódicos ó en correspondencias particulares los adictos al gobierno, y, más aún, si tenemos en cuenta las declaraciones, informes ó datos de carácter oficial, la situación de Cuba no es peor que la de muchos Estados de América, y aventaja á varios que llevan más años de vida independiente.

No hay en la República, como dice su presidente en el último mensaje, verdaderos problemas políticos; los grandes y reales problemas que afectan al país son los económicos, y desde este punto de vista hay que reconocer que la deuda nacional disminuye, porque se van pagando los bonos de la revolución y se amortizan los de la deuda interior y el empréstito de 35 millones de pesos. Se han construido y construyen ferrocarriles en cantidad nunca igualada en otros períodos, y gracias á ello muchas comarcas solitarias y por lo mismo sustraídas al trabajo, están ya en segura vía de desarrollo y progreso. Trabájense también carreteras necesarias, mejóranse puertos, constrúyense canales, muelles, edificios públicos y casas para obreros, organízense escuelas agrícolas, los bancos se hallan en las mejores condiciones y funciona ya el Banco Territorial. En suma, el estado general de la República es de plena prosperidad, desenvolviéndose á la sombra de la paz y el orden todos los elementos de su prodigiosa riqueza.

Esto es Cuba en 1911 según el general José Miguel Gómez, presidente de la República.

DE PUERTO-RICO

El *Heraldo Español* de San Juan de Puerto-Rico conmemora el triste amanecer de aquel día en que los cañones de la escuadra que mandaba el almirante Sampson dirigieron sus bocas contra la tranquila ciudad.

Han pasado trece años, y sigue imperando allí el alma de la raza española. A pesar de los esfuerzos realizados en la escuela para propagar el conocimiento y el uso del idioma inglés, la resistencia del país á prescindir de su nativa lengua es enorme, y nunca se han hecho tan frecuentes y tan gallardos alardes del habla española como los que se están haciendo ahora, mediante certámenes literarios y otros actos análogos.

La influencia yanqui en Puerto-Rico es muy superficial: podrán los insulares prestarse á ciertos convencionalismos y acomodamientos políticos, porque por ahora no tienen más remedio que sufrir la dominación de la raza conquistadora; pero en el fondo late el espíritu de rivalidad entre hispanos y yanquis, y en pugna han de vivir pese á todos los convencionalismos y á todos los esfuerzos de concordia.

**

En la isla de Puerto-Rico funcionaron 1.992 escuelas en 1909, asistieron diariamente 74.732 alumnos. En 1910 hubo 2.450 escuelas, con 121.453 alumnos matriculados y una asistencia diaria de 84.258 ó sean 458 escuelas y 9.526 alumnos más que en el año anterior.

En el último período se utilizaron 1.743 maestros: 928 mujeres y 815 hombres, ganando todos 720.000 dólares por

sus sueldos y el resto hasta un millón de dólares (5.600.000 pesetas), pagados por el Tesoro insular, se invirtió en los demás gastos del ramo, para los cuales los ayuntamientos dedican también una buena parte de sus presupuestos (unos tres millones de pesetas).

En los últimos diez años las escuelas y niños matriculados han tenido un aumento de 525 á 2.450 las primeras y los segundos de 24.392 á 121.453 (casi cinco veces unas y otros).

En el año de 1910 se construyeron cuatro casas-escuelas, de 22 departamentos, y el total de los últimos edificios llegó á 70, con 400 departamentos para los distintos grados de la instrucción.

El acrecentamiento de las matrículas de niños en las escuelas (cerca del 11 por 100) se debe principalmente á que la instrucción es absolutamente obligatoria y gratuita.

DE MÉJICO

Continúa en Méjico la revolución anarquista, cuya divisa es *Tierra y Libertad* en campo de gules, con Ricardo Flores Magón por jefe.

Ya está hecha la fusión entre porfiristas y maderistas, y todo se les vuelve ahora á estos últimos predicarles á los anarquistas que se dejen de banderas rojas y esperen sentados el triunfo de sus reivindicaciones «societarias»; pero es inútil cuanto se trata. Magón ha publicado últimamente en su periódico *La Regeneración* un violento artículo contra su antiguo amigo el libertario D. Juan Sarabia, á quien valiéndose de nuestro vocabulario radico-conjuncionista, llama «Judas Sarabia.»

Actualmente ondean trapos colorados en no pocas ciudades de los Estados de Baja California, Yucatán, Puebla, Oajaca, Coahuila y Chihuahua, y jura Magón que no cederá hasta que ondeen en todas las capitales de aquella República federativa. Lo más asombroso, sin embargo, es que los indios mayas hacen causa común con los anarquistas, lo cual, sin duda, había de hacer que don Fernando Cortés se muriese de repente, si por acaso resucitara. Hay cosas verdaderamente que hacen caer de espaldas, y una de ellas es esa singularísima asociación de las palabras *maya* y *libertario*. Sabido es que los mayas establecidos en la península de Yucatán, se distinguían por su elevada civilización y su riqueza, lo cual no hacía prever que acabaran por abrazar las doctrinas de la C. G. T.

Contra esos importunos libertarios, que no quieren darse por completamente satisfechos con que ya no sea presidente don Porfirio, ha enviado el gobierno maderista numerosas fuerzas al mando del boer señor Viljein, del italiano señor Garibaldi y de los mejicanos señores Sarabia (Juan y Manuel) y Villareal, socialista-libertarios de orden.

El peligro está en que los Estados Unidos no envíen cualquier día alguna columna para proteger á sus nacionales, como hacemos Francia, Alemania y España en Marruecos. Hay que tener en cuenta, en efecto, que los territorios y minas por donde campan los magonistas son pertenencia de trusts americanos, protegidos por la Unión, y una ocupación sería incomparablemente más fácil que las que se realizan actualmente en el Moghreb.

Los maderistas se las prometen, sin embargo, muy felices. Creen que á fin del corriente año estará dominada la in-

surrección anarquista y se podrá entonces establecer una república radicalísima que permitirá á los socialistas y libertarios aspirar al triunfo de sus ideales por medio de la prensa, el sufragio y el meeting, sin nada de semanas trágicas, huelga general, sabotage, atentado personal y demás recetas del repertorio corriente.

Entretanto se convence á los magonistas de que sean buenos muchachos, las tropas disparan contra los huelguistas, como ha ocurrido en la mina de El Oro—nueve muertos y treinta y dos heridos,—con la agravante de ser dichas minas propiedad de yankees é ingleses.

Sin duda aquellos republicanos deben pensar como sus hermanos portugueses los cuales acaban de rechazar el artículo de la nueva Constitución en que se reconocía el derecho de huelga, perfectamente lícito según los monárquicos conservadores españoles.

LO DEL "NUMANCIA,"

Conato de rebelión

En la noche del 2 al 3 del actual ocurrió á bordo del crucero guardacostas «Numancia», que se hallaba fondeado en la rada de Tanger, un acto de rebelión, capitaneada por el fogonero Antonio Sanchez Moya.

El «Numancia», dirigióse enseguida desde el puerto marroquí al fondeadero de la Carraca, y allí se trasladó, desde Madrid, el ministro de Marina D. José Pidal, que ha sido comandante del referido buque de guerra, arengando á la tripulación.

Los indisciplinados ó rebeldes fueron encerrados en el Castillo de Cuatro Torres y de resultas de la sumaria formada, fué condenado á muerte el fogonero Sanchez y á cadena perpetua seis marineros.

El fusilamiento se verificó á bordo del «Numancia» el día 9. Salió este buque á las once de la mañana, convoyado por la escuadra de instrucción, y al encontrarse los barcos á unas cuatro millas de tierra, tuvo efecto el fusilamiento.

En Cadiz y San Fernando hubo manifestación obrera y cierre de tiendas en señal de luto por la ejecución.

El Gobierno tardó muchos días en dar detalles de la rebelión, pero al fin habló el 10, por boca del señor Canalejas, quien dijo lo siguiente:

De lo ocurrido, lo substancial como hecho (pues otros detalles ya me los comunicarán y los haré conocer) es lo siguiente: En el «Numancia» había, por lo menos, siete hombres de ideas avanzadas, de exaltado republicanismo, me vímos por... una interrogación, pues no sabemos quiénes fueron los inductores, y esto es lo que se está depurando en pieza separada. Se ha averiguado luego que esos individuos celebraban conferencias secretas y habían asistido á centros republicanos de las poblaciones en que tocaba el barco, entre ellos á alguno de Lisboa.

Claro es que para concurrir á tales círculos estos siete individuos se vestían de paisano.

Así las cosas, concibieron un proyecto y se trazaron un plan. ¿Por quién se concibió? No lo sabemos.

Su proyecto era apoderarse de los oficiales, no para matarlos, puesto que ellos han asegurado que no querían derramar sangre, sino para tenerlos sujetos, y, dueños del barco, marchar con rumbo á Málaga, donde se presentarían como heraldos de la escuadra, é intimar al gobernador á que les entregase la plaza, bajo la ficción de haberse sublevado la escuadra aclamando la República. Por tal medio, y en combinación con los amigos políticos, pensaron que aquel puerto caería en sus manos, y por igual ó análogo procedimiento se apoderarían de otras poblaciones importantes, hasta conseguir enseguida la proclamación de la República en España.

¿Con quién concertaron este plan? No se sabe aún; pero también se averiguará en la pieza separada que se instruye.

La condena sólo ha alcanzado al fogonero pasado por las armas y á los seis que resultaron claramente complicados en la insubordinación, y que se han mostrado convictos y confesos de su delito.

Pero son, ciertamente, más los que intervinieron en el hecho.

De dos y media á tres de la madrugada, aquellos siete hombres recorrieron con gran celeridad el buque é invadieron el dormitorio, despertando y zarandeando á los marineros que descansaban á las voces de «Levantaos. ¿No ois que han tocado á zafarrancho de combate?»

Muchos de aquellos muchachos se levantaron y, cogiendo las armas, fueron tras los que, sembrando la alarma, promovían la indisciplina, y salieron á cubierta con el fogonero.

Entonces fueron á cruzarse con aquel grupo un condestable y un soldado de Infantería de Marina, á quienes, viéndolos, dijeron los amotinados:

—Con vosotros no va nada.

Pero el soldado, sacando su machete, cerró el paso á los revoltosos, exclamando:

—¡Aquí reviento! ¡Aquí no se mueve nadie!

Llegó en aquel momento el alférez de fragata Sr. Luna, y entre los tres sujetaron y desarmaron á unos 40. A los más exaltados se les puso en la barra. Los demás escaparon á sus dormitorios.

En cuanto al resto de la tripulación, no se sabe sino que estaba dormida ó lo aparentaba.

El fogonero fusilado resistió; él fué quien acudió á los pañoles y entregó cartuchos á la marinería.

El hecho no duró más de seis ó siete minutos.

El comandante, enterado de lo ocurrido, formó á la gente sobre cubierta, y notó que faltaban treinta y tantos. Y éstos fueron los que luego ingresaron en el castillo de Cuatro Torres; pero, aparte los siete condenados, contra los demás no se ha formulado ninguna acusación, y ellos mismos han negado estar en autos de lo que iba á ocurrir. Por esto el Consejo no ha dado para ellos sentencia condenatoria.

Es de creer que lo que ha habido respecto de ellos no es propiamente absolción, sino sobreesimimiento en el procedimiento sumarísimo, continuando el ordinario para esclarecer todos los extremos dudosos ó oscuros.

En el «Numancia» se ha encontrado papeles de importancia; se ha encontrado cartas que revelan las relaciones de los amotinados con determinados elementos y la comunicación que los rebeldes de aquel buque mantenían con otros de otros barcos.

Otras derivaciones no las conozco, porque pertenecen á una esfera en que no debo mezclarme.

¿Con quién estaban de acuerdo los insubordinados para llevar á cabo el plan, yendo á Málaga? Esta es una nueva interrogación. Veremos lo que resulta de las indagaciones y de todas las medidas complementarias puestas en práctica.

El presidente, hablando luego de la presencia del ministro de Marina en San Fernando en seguida que se supo lo del «Numancia», dijo que el la consideraba oportunísima, puesto que ha salido al paso de ciertos recelos que la gente comenzaba á apuntar respecto de malos tratos y de la deplorable calidad del rancho, y ha desvanecido con su visita á los barcos é inspección de los servicios tales especies. El fué allí para hacer justicia á todos, y ha procedido muy á satisfacción del presidente y sus demás compañeros de Gobierno.

Dijo que, aunque la ejecución ha causado, como era natural, impresión de tristeza, no ha oído que nadie califique de cruel ni de injusta la sentencia.

Precisamente el propio fogonero fusilado, al serle notificado el fallo, exclamó, dirigiéndose á sus compañeros:

—Esto me lo esperaba. No me sorprende. De lo que me alegro es de que á vosotros no os alcance esa pena.



Tribuna Pública

CARTA ABIERTA

SR. D. JUAN DE SÓLLER

Muy Sr. mio: A continuación contesto al escrito de V. su S. S.

FRANCISCO CASTAÑER Y CASTAÑER

Fiat lux ut videant omnes

Es verdaderamente lamentable que, personas que, por su posición social, por el cargo que desempeñan, y por los títulos que ostentan deberían ir al terreno de la polémica con el criterio sano y elevado de discutir ideas, de aclarar conceptos, de hacer brillar la luz sobre los asuntos tratados; es lamentable, repito, que se rebajen hasta desempeñar el papel del pavo de la fábula atacando la personalidad de quien ni las ofendió ni lo más mínimo, ni tuvo la menor intención de molestarlas, ni siquiera aludirles.

Este sistema que V. adopta es el sistema del *más lo eres tú*, propio de gañanes, de mozos de cordel y de mujerzuelas de lavadero y está en pugna con el que debe seguir V., cuyas cualidades son muy diferentes.

V. se escapa, no ya por la tangente sino por la secante atravesando el asunto sin combatir ni refutar ninguna de las verdades, *verdades* ¿eh? que publiqué en «La Tarde» y se me echa encima con una catilinaria que deja tamañicas las de Cicerón; pero tenga V. en cuenta que, seguro de la solidez de mi posición, convencido de la verdad de mis asertos, no me retiro, no huyo el bulto, antes al contrario, me quito la tenue gasa que para algunos podría ser el F. C. y firmo mi nombre con todas las letras, cosa que tal vez no tendrá V. la caballerosidad de imitar.

Esto dicho, entremos en el asunto. Me invita V. á que sostenga con mi firma que *se me aseguró* que se había dejado de consignar en acta cierto dictamen de una comisión de sanidad.

No con una firma sino con cien actas notariales lo certificaría si fuese preciso, pero no hay necesidad y V. mismo juzgará.

¿Es ó no cierto que el año pasado el señor Gobernador ordenó buscar un edificio apto para hospitalizar los primeros atacados de enfermedad contagiosa? ¿Que para esto se nombró una comisión copuesta de los médicos Sres. Marqués y Enseñat y de dos concejales, el Sr. Forteza y otro? ¿Que los tres primeros de estos señores, una tarde, giraron una visita al convento de nuestra ciudad?

Si esto es cierto, ó me dice V. en que acta consta el dictamen y confesaré que mi buena fé ha sido sorprendida ó quedará probado que es inútil certifique con mi firma una aserción que V. declara verdadera.

¿De donde sacó V. que yo haya afirmado que *casi no hay peligro de que el cólera penetre por nuestro puerto?* ¿Donde y cuando he afirmado yo tal disparate?

Yo no he dicho, ni siquiera pensado, tal cosa y por lo mismo *abrenuncio* al correctivo á que me condena V. que será por lo menos á ser cañoneado con un Krupp.

Yo dije que los Sres. Enseñat y Pou cumplen como buenos con su deber, sujetando las procedencias extranjeras á las prácticas que marca la ley, pero no fui más allá, no me metí más adentro dejando para quien debe hacerlo el dictar leyes y darlas el debido cumplimiento. Esto hice, D. Juan, y nada más. ¿Me probará V. lo contrario?

Lo que sigue de su escrito no es más que retórica y música celestial porque se sale V. de la cuestión discutiendo sobre el estado de la salud pública, sobre fiebres tifoides y sobre mil otras materias más, que nada tienen que ver con el asunto que nos ocupa y todo para cebarse en mi humilde persona, que, repito, nunca agravió á V. en lo más mínimo.

Concrétese V. á mis afirmaciones que lo demás son cuentos; pruébeme V. que tenemos un buen alcantarillado, que no hay casas que vierten las materias fecales á la mina pública, que estas minas no desembocan de un modo asqueroso y anti-higiénico en pleno casco de la población, que la visita de inspección sanitaria se llevó á cabo sin hallar foco alguno de infección, etc. etc. demuéstreme V. todo esto y entonces cambiaré de opinión, confesaré mi error y, aunque no sea con el poco loable fin que V. atribuye á mis actos, diré á voz en grito que la higiene pública ha llegado en nuestra ciudad á su más alto grado de perfección, mientras que de no hacerlo juzgará el público quien de los dos lleva la razón.

Yo no traté ni trato hoy de establecer responsabilidades, ¡no señor! yo amo á Sóller tanto como V., y tanto como usted quiero su bien, por esto fué y no por otro motivo que di el grito de alarma, para prevenir, para evitar en lo posible probables desgracias, para que se tomáran medidas ahora que aun es tiempo, para que la Junta de Sanidad informara las autoridades ejecutivas de su deber en las actuales circunstancias, señalándoles lo que conviene evitar y lo que se debe hacer; todo lo demás que V. me atribuye, todo lo que salga de esta intención, es calumnia y calumnia.

Para terminar deshollemos el rabo que más que tal parece un rábano por lo bien que lo cegó V. por las hojas.

En su afán en aplastarme, en atribuir á mis actos intenciones *non sanctas* se ha servido V. de una arma que más le valiera no hubiera conocido. Me refiero á la fuente de *Ca's Jurat* que V. afirma con la mayor frescura y sin encomendarse á Dios ni al diablo que hice construir para *mayor honra y gloria de mi influencia, mal gastando el dinero público.*

Sepa V. (para evitar que le den un mentís) que no fuí yo sino otro el concejal que propuso y obtuvo el acuerdo de colocar allí una fuente (el libro de actas del Ayuntamiento le sacará de dudas si V. no me cree).

En cuanto á lo que dice de consultar los técnicos no se me alcanza cuales serán ellos porque para este viaje no se necesitan alforjas, y sinó dígame V. que papel desempeñarían en este asunto.

Por lo que toca á su afirmación de que la cañería principal se ha roto varias veces está V. mal informado y le desafío á que me diga cuando y donde tuvo lugar este percance.

Paso por alto aquel colosal adefesio de cambios de presión y lo siento por V. que debe conocer mejor las leyes físicas y solo le hago observar que también comete V. un crimen de lesa dinámica al afirmar que la ruptura de la cañería puede contaminar las aguas.

Por último terminaré parodiando al Gobernador Sancho en su carta á Teresa y le hago saber que *si buena fuente me tengo buenos ocho duros me cuesta*, y no dudo que no me censurará el acto de adornar la vía pública en detrimento de mi propio peculio.

Lo demás no merece los honores de la contestación, porque mis intenciones son harto conocidas y mis actos harto públicos para necesitar ser defendidos.

Termino repitiéndole lo del principio. Que se deje de personas y ataque ideas, de lo contrario me creeré en el deber de dejar sus escritos sin contestación.

FRANCISCO CASTAÑER.

Sóller 15 Agosto 1911.



Crónica Local

Nos escriben de Marsella dándonos cuenta que en la velada del 9 del actual, víspera del día de San Lorenzo, la banda «La Armonía» de la sociedad de socorros mútuos «La Unión Española», obsequió con una serenata á su socio protector, nuestro paisano y amigo don Lorenzo Mayol, socio de la acreditada casa comercial Ripoll y C.^a de aquella plaza.

El joven festejado obsequió á la banda y á buen número de sollerenses residentes allí, con un espléndido refresco, que fué servido en el vasto almacén que aquellos señores tienen abierto en el Cours Julien n.º 15.

«La Armonía», compuesta totalmente de entusiastas mallorquines, tiene el propósito de obsequiar con serenatas á los socios de «La Unión Española» en la víspera de su fiesta onomástica.

Nuestro aplauso al infatigable sollerense don Pedro Juan Coll, organizador de aquella banda.

El jueves de la anterior semana fué bendecido por el Dr. D. José Pastor, Vicario, en el embarcadero de la preciosa finca *Cañeret*, situada en la costa de Dejá, la canoa automóvil recientemente adquirida por los hermanos Casanovas Pastor.

Fueron padrinos su anciana madre y el hermano mayor D. Pedro Antonio, quien impresionó con su potente máquina fotográfica sistema *Ica* varios clisés. El Vicario señor Pastor, pronunció breves palabras alusivas al acto.

A causa del artículo publicado en la «Tribuna Pública» del SÓLLER á mediados de Julio, en la Administración de Correos de esta ciudad se abrió un expediente en averiguación de los hechos denunciados por la persona que bajo el pseudónimo X trazó el escrito de referencia.

Dicho expediente, según nuestras noticias, ha sido enviado al Juzgado de esta ciudad á los efectos procedentes.

La fiesta celebrada por los vecinos de las calles del Cementerio, Pastor, Unión é inmediatas, se vió en extremo concurrida, pero de una manera especial en la

noche del domingo. Tanto en este día como en el anterior, tocaron bonitas piezas de su repertorio las dos bandas de esta ciudad.

Dichas calles estaban iluminadas por la electricidad, y fueron profusamente adornadas con papellitos de los colores nacionales.

En las veladas del lunes y martes hubo también música por la banda de don Lorenzo Marqués, si bien no hubo tanta animación como en los dos primeros días.

Parece que al fin va á fundarse en esta población una sociedad de la Juventud Conservadora.

A pesar de que hace tiempo se viene hablando de ello, la dificultad estaba en que no podía disponerse de una casa en sitio céntrico. Según noticias, dentro de algunas semanas se contará con un edificio situado en la Plaza de la Constitución.

Algunos individuos de la Cruz Roja, de los que componen la brigada sanitaria municipal organizada para el desgraciado caso de que nos visitara la enfermedad del cólera, están practicando ensayos de desinfección bajo la dirección del jefe de ambulancia D. Ramón Lizana y del médico municipal Sr. Marqués.

La compañía dramática que dirige el actor don Bernardo Manera, conocido éste desde hace tiempo del público sollerense, tiene pedido el salón-teatro de la «Defensora Sollerense» para dar funciones en los días 8, 9 y 10 del próximo Septiembre.

Tiene el propósito de representar el drama de Echegaray, *Mariana*, y el de don Angel Guimerá titulado *Tierra Baja*, y dar á conocer al público sollerense el original de don Pedro de Alcántara Peña *Catalina Tomás*, escrito en mallorquín y estrenado en Palma por el señor Manera cuando la Semana Deportiva.

La compañía, que se compone de 15 personas y figura entre ellas la joven artista Srita. Salvá, abrirá un abono para las tres funciones citadas, y caso de que éstas se vean concurridas, continuaría actuando todos los domingos y días festivos durante los meses de Septiembre y Octubre próximos.

Continúan con toda actividad, en el predio *Muleta*, las obras para la instalación de la telegrafía sin hilos.

El mástil, que, como saben nuestros lectores tiene 75 metros de elevación, ha quedado terminado en estos últimos días, y desde lejos se le ve sobresalir junto al faro de la *Punta Grossa*.

Las obras del edificio se encuentran bastante adelantadas, por lo que es de esperar que no tardará en hallarse en condiciones de funcionamiento nuestra estación radiotelegráfica.

Desde hace algunos días se encuentra en ésta el Rvdo. P. Arbona, S. J., que ha venido con el principal objeto de dar unos santos ejercicios á las MM. Escolapias.

El P. Arbona, que es hermano del notable Dr. Arbona, médico del hospital de Brooklyn (Nueva-York), hacía cerca de diez y siete años que no había venido á esta su ciudad natal. Es una gloria legítima de Sóller, pues, filósofo profundo y teólogo consumado, conoce con claridad estas ciencias y le son además familiares las cuestiones de palpitante actualidad.

Entró el P. Arbona, siendo aún muy joven, en la Compañía de Jesús, habiendo desempeñado en la misma puestos importantes. Fué profesor de varias asignaturas en el Colegio de Manresa, luego Rector del de Orihuela, y últimamente en Tortosa, donde lo tiene la obediencia, desempeña la cátedra de Teología Moral



D. Antonio Bauzá y Soler

FALLECIÓ EN COURSAN (FRANCIA)

EL DÍA 8 AGOSTO DE 1911

Á LA EDAD DE 34 AÑOS

(E. P. D.)

Su afligida esposa, hija, hermano, tíos, tía, sobrinos y demás parientes, participan á sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida y les ruegan tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que les quedarán agradecidos.

de aquel Seminario y es el alma del Patronato que con tanto acierto funciona en aquella población.

Dámosle la bienvenida.

Anteayer el director de la Sanidad de Palma señor Berga, recibió un telegrama del alcalde de Barcelona participándole que se tenían sospechas de que se hubiesen embarcado en el vapor *Bellver*, dos individuos que habían llegado á la ciudad condal, con procedencia de Cette, en el vapor *Villa de Sóller*, los cuales habían burlado las disposiciones sanitarias que rigen en el puerto de Barcelona.

El señor Berga, después de la visita practicada al pasaje del *Bellver*, que dió por resultado que dichos sujetos no se habían embarcado en este buque, telegrafió al médico señor Enseñat, director de la Sanidad del puerto de Sóller, para que á la llegada del *Villa de Sóller* girase la visita al pasaje con objeto de detener á los dos sujetos mencionados, por si hubiesen continuado el viaje en este vapor.

Cuando el señor Enseñat recibió el aviso, ya había desembarcado el pasaje del vapor de esta matrícula, pero la guardia civil hizo las oportunas diligencias para ver de descubrir á los dos individuos en cuestión, no consiguiendo ningún resultado.

La locomotora que emplea el empresario de las obras del ferrocarril de Sóller Sr. Bovio para el tendido de la línea, nos sorprendió el viernes con sus fuertes sibidos, lanzados desde la boca del túnel de *Pujol d'en Baña*, los cuales al repercutir de una parte á otra del valle, causaron entre el vecindario honda y satisfactoria impresión.

La línea férrea tendida llega ya hasta el túnel que atraviesa la finca *Son Pons*. Como se despliega en estos trabajos mucha actividad, no tardaremos mucho tiempo en verla llegar hasta la población.

El jueves de esta semana empezáronse los cimientos para cubrir, en las inmediaciones de *Can Mayol*, parte del torrente mayor, cuyas obras se construyen de común acuerdo entre el Ayuntamiento y la sociedad «Ferrocarril de Sóller».

Mañana por la noche la banda que dirige don Lorenzo Marqués tocará escogidas piezas de su repertorio en el cataleco que hay levantado en la plaza de la Constitución, frente á la sociedad Círculo Sollerense.

En nuestro último número, en la sección *Registro Civil*, apareció una equivocación cometida por el cajista, que queremos subsanar. En la papeleta de las defunciones, recogida del Juzgado, figuraba la señora D.^a Elena María Van Maele, de 27 años. El cajista puso *soltera*, cuando debía poner *casada*.

Falleció el día 7, después de algún tiempo de haber venido del Extranjero con su esposa, para pasar aquí una corta temporada. Descanse en paz el alma de la finada y reciba su familia nuestro pésame.

Para el próximo jueves, festividad del patrón, de Sóller San Bartolomé, se preparaba una lucida fiesta que se hubiera celebrado en la calle del Príncipe, plaza de la Constitución y calles adyacentes, pero hemos sabido que á causa de ciertas divergencias surgidas á última hora aquella se limitará á haber música en las veladas de la víspera y día del santo.

El vapor *Villa de Sóller* debe salir de nuestro puerto para los de Barcelona y Cette mañana domingo, de cuyos puntos había llegado anteayer jueves.

En Noviembre próximo deben tener lugar en toda España, según la ley municipal, las elecciones á concejales. Y a pesar de que, como se ve, faltan aún algunos meses, en Sóller ya empiezan á agitarse los elementos políticos.

Se dice que el partido conservador irá al copo, es decir que los ocho puestos que deben quedar vacantes en el Ayuntamiento en Diciembre desea cubrirlos con personas pertenecientes á su partido.

Los republicanos se presentarán á la lucha, por tener especial empeño en llevar al Ayuntamiento á personas de su partido, siendo probable que vayan á ella unidos con los elementos pertenecientes al partido liberal. Hace creer la existencia de tal probabilidad, la amistosa corriente de relaciones que se nota entre liberales y republicanos, hasta el punto de que éstos han solicitado de aquéllos su ayuda para el mayor éxito de la escuela que funciona en la calle del Capitán Angelats.

Se necesitan varios jóvenes para trabajar en Alemania, en almaces del comercio de frutas.

Informaran en la Administración del SÓLLER.



Sección Necrológica

Víctima de rápida dolencia falleció el día 8 de los corrientes en Coursan (Francia), nuestro paisano el joven comerciante don Antonio Bauzá Soler.

La conducción del cadáver del finado al cementerio fué una verdadera manifestación de duelo, habiendo acudido además del gran número de personas de dicha ciudad, donde cuenta la familia Bauzá con generales simpatías, bastantes sollerenses residentes en otros pueblos de la nación francesa.

Descanse en paz el alma del señor Bauzá y reciba su atribulada esposa y demás que le lloran nuestro muy sentido pésame.

Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 20.—A las nueve y media de la mañana Prima y Tercia y á las diez Misa mayor con exposición de S. D. M. y sermón por el Rdo. D. Bartolomé Coll, Pbro. A las dos y media de la tarde explicación del Catecismo y los actos de coro.

Martes, día 22.—A las seis y media de la tarde Completas y Procesión de la octava de la Asunción de la Virgen.

Miércoles, día 23.—A las nueve de la mañana Misa mayor en la cual se dará principio á la solemne exposición de Cuarenta-Horas en obsequio de S. Bartolomé, Apóstol. A la tarde acto de Coro, y al anochecer solemnes Completas en preparación de la festividad de S. Bartolomé, patrón de esta ciudad.

Jueves, día 24.—A las seis de la mañana Exposición de S. D. M. y á las nueve y media Prima y Tercia y Misa mayor con música y sermón que dirá el Rdo. Sr. Ecónomo. A las tres y media de la tarde Vísperas y Completas y al anochecer Maitines y Laudes solemnes en obsequio del glorioso Patrón.

Viernes, día 25.—Exposición y actos de coro como en el día anterior y á la noche solemne Reserva de S. D. M. y conclusión de las Cuarenta-Horas.

En la iglesia del Ex-convento.—Hoy sábado, día 19.—Al anochecer, se cantarán Completas en preparación á la fiesta de S. Roque, abogado contra la peste.

Mañana domingo, día 20.—A las nueve y media, expuesto el Santísimo Sacramento, se cantará Tercia y la Misa mayor, en la que hará el panegirico el Rdo. D. José Marqués Pbro. Después de la Reserva, se cantará el Te-Deum en la capilla del Santo. A las cinco de la tarde, se continuará el Septenario en honor de Ntra. Sra. de los Dolores.

LA FIESTA DEL ÁRBOL

Los festejos celebrados en Inca, en cuyo programa se tuvo el acierto de colocar la fiesta del árbol y encomendar el discurso de ese acto al poeta y profesor de la escuela nacional de aquella ciudad, nos proporcionan la ocasión de ensalzar una vez más esa patriótica fiesta.

Aquel Ayuntamiento acordó la impresión del discurso de Gelabert y Cano y repartirlo profusamente; ojo perpicaz tiene el Alcalde que coadyuva en tal forma á extender el amor á los árboles entre sus conciudadanos. Los árboles son la riqueza, la lluvia benéfica; de aquí la protección que les dispensan naciones progresivas como Bélgica é Inglaterra. Entre nosotros no pasa de puro platonismo ese amor á las arboledas.

Ahora un maestro de escuela, el que ha de labrar la conciencia de los hombres de mañana, ha cantado las excelencias del arbolado.

Ha dicho un escritor que el ministro más grande para la nación sería el que replantase más árboles, porque ese pondría los fundamentos de la riqueza del país.

Buen síntoma es que la simpática fiesta vaya siendo colocada entre los festejos de los pueblos. Con constancia, irá infiltrándose en las conciencias el culto á los árboles y llegará á ser, de proseguir intensamente en esa noble faena, como un mandato ineludible el convertirse los ciudadanos en guardianes del arbolado contra los bárbaros que lo profanan; defenderán el patrimonio común.

He aquí como el maestro poeta se expresaba ante el pueblo y sus discípulos, lenguaje de ternura é invitación á obrar al bien:

«El tendre arbret que les vostres delicades mans acaba de plantar, arribará sens dubte en el transcurs del temps a esser un arbre esponerós y corpulent; y a la seua ombra protectora podréu al menys descansar de les inevitables lluites qui us esperen per l'esquerp y llarch romiatje de la vostra existencia.»

Aqueixa amor a Natura, qui tan pródiga se mostra ab qui bé l'estima, nos revela y pregona els nobles sentiments qui cuidadosament conreuats, presidirán tots els actes de la vostra vida, y qui com a pluja miraculosa regarán ab gran profit el jardí de les vostres virtuts socials.»

¿Fructificará esa semilla lanzada en momentos solemnes en los corazones infantiles y ante la despierta inteligencia de los grandes?

De que arraigue en los primeros depende del maestro de escuela. Gelabert y Cano puede dar el ejemplo: artístico basamento ha afirmado con su discurso; cada día puede poner nuevas piedras al

monumento con constancia y hábil exposición; á su imaginación de poeta puede demandar auxilio, ya que el lenguaje de los poetas es el más adecuado para hablar á los pequeñuelos. De no recoger otro fruto de su enseñanza, con solo haber logrado hacer amar los árboles se habría ganado el premio de los patriotas.

Los escépticos, los *esprits forts* puede que tomasen á chifladura la constante obra educativa y patriótica: Viñas, el gran tenor, el favorito de los públicos, aclamado por todo el mundo, se recoge en su villa de Moyá y con devoción de creyente celebra la fiesta del *arbre fruiter*, logrando que en aquel término todos respeten el arbolado y los propietarios y los agricultores se afanen en noble emulación para ser los que en el pueblo hayan sembrado mayor número de árboles.

Para el Ayuntamiento de Inca y para el maestro que tan acertadamente supo realizar el encargo recibido, va el ejemplo de la tenaz constancia del tenor Viñas. Que perdure la afición de aquellos al árbol y que cada uno en su esfera labore para que la fiesta del 29 de Julio sea el primer jalón de una campaña patriótica encaminada á convertir en realidad los bellos anuncios de aquel discurso.—A.

Crónica Balear

Palma

La importante sociedad recreativa *Círculo Mallorquín* ha celebrado Junta General extraordinaria para tratar de la reforma del edificio que ocupa y del proyecto de realización de un empréstito para llevarla á cabo.

Después de haber dado el Presidente, señor Bestard, algunas explicaciones sobre el objeto de la reunión, fué aprobada por unanimidad una proposición pidiendo que la Junta General hiciera las siguientes declaraciones:

1.^a Que el *Círculo Mallorquín* sucesor del Liceo Balear es el único propietario del edificio inscrito á su nombre en el Registro de la propiedad y de todos los muebles y enseres en el mismo existentes, sin que los socios tengan sobre uno y otros más derechos que los de meros usufructuarios salvo el caso de disolución de la Sociedad.

2.^a La Junta en el ejercicio de su dominio acuerda la emisión de una ó varias series de obligaciones hipotecarias.

3.^a La cantidad suscrita se aplicará íntegra á la realización de las obras de reforma del edificio.

4.^a Aprobada la emisión, se fijará la cuantía de la misma y el tipo de interés y plazos en que deba satisfacerse.

5.^a La Junta General delega en la Directiva su representación para que resuelva

cuantos incidentes puedan surgir relacionados con la ejecución de los acuerdos.

Para la reforma del edificio social se adoptará el proyecto que lleva por lema *Almudaina*, premiado en el concurso que con tal fin abrió el *Círculo Mallorquín*.

Lluçmayor

Las fiestas cívico-religiosas celebradas este año en este pueblo en honor de su patrona santa Cándida los días 12 y 13 han revestido gran solemnidad, siendo de notar el gran número de forasteros que acudieron á presenciárlas.

El sábado por la tarde, al son de gaitas y tamboriles, paseóse un hermoso buey, al que acompañaban los gigantes y cabezudos. Por la noche hubo iluminación general en la Plaza, que estaba artísticamente adornada, destacándose soberbia columna con cinco grandes faroles, inaugurada en dicho día. La banda de Lluçmayor amenizó la velada en el catafalco levantado en la misma Plaza, soltándose hermosos fuegos artificiales y una estruendosa traca.

El domingo por la mañana se celebró en la Parroquial Iglesia, que estaba lujosamente adornada, el oficio mayor, al que asistió el Ayuntamiento en masa y numerosos fieles. Predicó el Rvdo. orador sagrado don Lorenzo Riera, quien estuvo muy elocuente.

Al mediodía, en el punto denominado *Son Julía*, hubo carreras á pié y en vehiculos, las que fueron presenciadas por numerosas personas. Por la tarde hubo también carreras de cintas en velocipedos de tres ruedas montados por niños. Este número fué el más hermoso y simpático, pues además de tomar parte en él un centenar de chicos, los había que apenas contaban cuatro años. Después las hubo de bicicletas, y más tarde tuvo lugar el típico baile mallorquín, que duró hasta altas horas de la noche, y como en la velada anterior, tocó la música, disparáronse fuegos artificiales y la traca que dió fin á los festejos.

Binisalem

El martes por la tarde se desencadenó sobre Binisalem una fuerte tormenta, acompañada de nutrida granizada.

Causó daños de importancia en una extensión de cinco kilómetros de largo por dos de ancho, en su mayor parte poblada da viñedos.

Se calcula que la cosecha de uva en dicha zona ha quedado reducida á un 50 por 100.

También ha causado daños la granizada en los puntos llamados *Angela*, *Son Roig* y *Agruyons*, reduciendo la cosecha á un 70 por 100.

Además, la tormenta ha ocasionado importantes daños en los higuerales y demás árboles plantados en la mencionada zona.

Esporlas

Esporlas está de luto á causa de una terrible desgracia ocurrida el lunes.

Estaban trabajando en la cantera de yeso del predio *Son Buñola*, situada en el punto denominado *La Bastida*, del término de Banyalbufar, los obreros Jaime Nadal Sanchez, de 38 años, casado, Rafael Nadal, de 23

años y Jorge Llinás Garau, de 24 años, estos dos últimos solteros.

Los tres eran naturales y vecinos de Esporlas.

Al notar en sus casas la tardanza en regresar, cundió la alarma por si les habria ocurrido algo grave, alarma que quedó confirmada por unos vecinos que fueron los portadores de la noticia de haber ocurrido un importante desprendimiento de tierras y peñascos en la cantera que aquellos trabajaban, sepultándolos.

Seguidamente salieron para el lugar del suceso las autoridades y buen número de vecinos de Esporlas, quienes empezaron activos trabajos para ver de sacar con vida á los referidos individuos, resultando inútiles sus esfuerzos, pues resultaron todos cadáveres.

Acudió también al lugar del suceso la fuerza de la Benemerita y el Juez municipal de Banyalbufar, quien practicó las oportunas diligencias.

La noticia del fallecimiento de dichos individuos causó honda sensación entre el vecindario de Esporlas.

El Jaime Nadal deja á su viuda y seis hijos, el mayor de nueve años, sumida en la miseria.

El Ayuntamiento ha socorrido á esta familia y probablemente se abrirá una suscripción á favor de la misma.

En la Iglesia Parroquial se celebrarán solemnes funerales en sufragio de las almas de las víctimas y se colocarán mesas petitorias para el alivio de las familias.

Nos asociamos al justo dolor que embarga al vecindario de Esporlas por tan sensible desgracia.

Sansellas

A la una y cuarto de la tarde del martes cayó sobre esta villa y su término fuerte aguacero que se trasformó en granizada, sembrando la desolación entre los labradores de ésta, pues había muchos granizos del tamaño de huevos de palomo y alguno de mayor aún.

La cosecha de uva se da por perdida, y en los huertos ha quedado todo completamente destruido.

Búger

El martes, á las primeras horas de la tarde, desencadenóse sobre la villa de Búger una violenta tormenta.

Una chispa eléctrica cayó sobre el campanario de la iglesia, ocasionándole desperfectos de importancia.

El rayo penetró en el interior del templo, causando desperfectos en el órgano, en el reloj y en la capilla de Nuestra Señora del Carmen. La Imagen quedó intacta, no obstante haberse bifurcado el rayo, circundándola.

A consecuencia de la descarga eléctrica, salió de la iglesia gran cantidad de humo, lo que causó mucha alarma entre el vecindario, pues semejaba que el templo se había incendiado.

El vicario de esta villa, al ver la ansiedad del vecindario, subió apresuradamente al campanario al objeto de ver los efectos del rayo.

Folletín del SOLLER -37-1-

EL DEL CAPUZ COLORADO

El de Villena oyó esta relación sin decir nada, sin dar la menor señal de vida en su rostro, casi estúpido en aquel instante.

En seguida se puso de rodillas y plegó las manos, señaló á Arnaldo un sitio al otro lado del cuerpo de Beatriz, indicó con el gesto al monje que se arrodillara á su cabeza, y se puso á rezar en alta pero trémula voz.

Arnaldo cayó de hinojos, pero cada vez estaba más pálido. Parecía que iba á morir también, tan cadavérico se le puso el semblante.

Los tres hombres permanecieron allí largo rato, rezando en alta voz é interrumpiéndose á veces por algún rebelde sollozo que escapaba al pecho oprimido del de Villena.

V. BALAGUER.

TRES DIAS EN NÁPOLES

I

Después de una representación de los *Puritanos* en *Keng's-Theatre* en Londres, en el mes de julio de 18... salí con el célebre artista L... para respirar un poco el fresco en *Porthandh-Place*. El día había sido caluroso y lo mismo la velada. La media noche sonaba en San Martín.

Entramos en el parque de San James: había mucha gente, pero de aquella gente nocturna y fantástica, desconocida al sol. El gran estanque brillaba con la doble luz de la luna y del gas. Debajo de los árboles se veía una especie de claridad de color violeta bajo, como la que se hace en el teatro con los vasos de colores. Los ingleses peripatéticos leían los diarios de la noche, sentados sobre los bancos; los centinelas se paseaban silenciosamente junto á la escalera de *Carlton-House*; blancas sombras femeninas erraban por el paseo cual oleadas de almas eliseas por el borde de la Stigia, y nadie hablaba en aquel concurso vaga-

bundo y extraordinario: pudiera haberse creído que todos los sonámbulos de Londres habían ido á hacer sus ejercicios nocturnos bajo los árboles de aquel hermoso jardín.

El señor L... es uno de los primeros artistas de Europa; pero sus amigos saben, además, que es también en su conversación y en sus relaciones el hombre más brillante y más gracioso que pueda oírse. L... ha viajado mucho, ha leído y observado muchísimo: su memoria está llena de deliciosas historias; su imaginación abundante de ideas. Escúchasele con tanto placer, como si se leyera un hermoso libro; y mi complacencia en oír al grande artista, era sobretodo en aquellas horas tranquilas en que las conversaciones tienen tanto atractivo, bien que me hablara de Nápoles, mezclando en sus historietas alguna cantinela de Chiaia, bien que me contara su vida de Inglaterra, toda llena de triunfos, pasando así del Mediodía al Norte, del sol á la bruma, unas veces satírico, otras filosófico; pero siempre ingenioso y eminentemente observador.

Aquella noche se abandonó con entusiasmo á la conversación íntima que inspiraba un fresco paseo de verano. Refirió-

me una simple historia que yo hubiera querido escribir según su inspiración, y pintar con colores materiales, mas bien que con frases de historiador; porque jamás ese papel frio y muerto, esos signos convencionales que representan ideas y sensaciones, jamás esos vulgares gergolíficos del alfabeto, envueltos en una blanca hoja como en una sábana, podrán reemplazar la voz, los gestos, el órgano apasionado, las modulaciones armoniosas de una narración elocuente. Sería necesario que cada línea de mi escrito fuera notada como un *libretto* de ópera, y que el lector oyera estas relaciones como las ha cantado el poeta artista; sería indispensable que cada página estuviera ilustrada por uno de aquellos hermosos grabados ingleses, en que el buril colora como el pincel. á fin de que esta historia conservara aun en el sepulcro de un libro algún resto del perfume que nos despedían las flores, los árboles y la yerba, acompañados de los cálidos rayos de la luna en aquella noche de melodía y amor. Tal como mis recuerdos me la presenten, quiero, sin

(Continuará)

DEL A GRE DE LA TERRA

SA PATRONA MUSSOLA

(Continuació)

No sé per influències de qui o si jo mateix me vax recomenà a mestre Callos, s' escolà vey de Santa Creu, casat per empenyos ab la senyora *Mariquita*, una beata molt *pudenta*, *candidata* a monja, que parlava ab la vista y semblava que mirava ab sa boca, per extrenà un primè pis, comensant a contà p' es terrat, d' un gran casal que entre es *refius* d' ell y sa *calzota* d' ella, pujaren es dos novells *consortes* a sa Plazeta de l' Oliviera, demunt s' antiga Cuartera, devant s' actual *monument* fúnebre que, per perpetuà tal volta es recort d' es vey fossà de la Parroquia, hey *erigi* s' Ajuntament de Palma, per *remate* d' una bomba, qu' ets atlots fan servi de *botxo*, d' una font, anomenada de Sa Plazeta de ca S' Escolà.

Que hi estava de be a n' aquell piset, nou de trinques, sense cuqueratxes, ni oló de rescús de qu' en tenia ets oronells plens, en s' oy que 'm feyan aquelles bregues de cambuix de su-devant ca ne *Mussola*, ni sentint aquella *lletania* de paraulotes que feyan escarrufà sa meua ànima cristiana...! Que hi estava de be en aquell balconet esplayant ma vista per demunt tot Ciutat, quant s' enteniment, cansat de pensà demunt es llibres de texte, enjogava es pensament cap a la mà, y de la mà rebotia a ses montanyes de Sa Serra y d' ellà llenegava cap a n' es Vall d' Orient, ahont hey tenia un corot de mare plé d' amor, dins lo cual jo m' hi encaletia y tan be hi estava, que may n' heuria sortit!

Es meus nous vevinats pareixian tayats tots amb un mateix mol-lo: es mol-lo de sa bondat; mos estimavem com a germans. Just baix de mi hey habitava D. *Culian*, un senyoret atxarovit, de Lorca, que comensà sa seua carrera per *quinto* y havia arribat a una regular posició y sobre tot a una edat casi eterna: a 85 anys se casà de fresch, y fa poques setmanes qu' encare lo vegí passet-jant sos cent anys com un fradinet a la flor de la vida.

A D. Julián li *endosaren* un nebodet, un especí de seuvatje, criat dins es *carracals* de Lorca, y jo fou es cercat per *tondrerli* sa llana. ¡Que hu fou de mal de civilisà aquell *Manolo*!

Pes barrí corregué sa veu que jo havia prè s' ofici de *tonedó* de nins, y m' en plogueren a batsets de *velludets*, sense sebates, casi sense calçons y casi sense camisa: atlotets, com à vironets, buits de panxa y de sentiments: havian nats dins sa miseria y es vici, y tenian fam de pa y de moralitat. ¡Vet' aquí per ont vax comensà sa carrera de mestre! No m' en sab gens de greu! Si jo estim a tants de mils de deixebles com han passats pe ses meues mans, molts d' ells glorias de Mallorca, per son saber y valer dins totes ses carreres; ses primeres amors son ses més fortes: per aquells humils atlotoyos d' un temps, avuy honrats menestrals, braus mariners, esclaus de son dever social, bons pares de familia que no saben que ferse per mi, agrahts des bon cultiu que jo, encare un nin, los vax donà dins sa seua ànima... per aquells trossets des meu cor he fet lo qu'

he pogut, y per ells feria s' *uyastre esbrancat*, demunt puntes de claus.

¡Si a n' aquests fiys de sa *prodidura*, una ma, desde menuts, los guiás... ¡quin' altre seria s' estat social dins aquest mon que sembla una bomba de dinamita!

¡Que hi estavan de contents y satisfets de mi aquells pares, qui, jutjats de banda-fora, semblavan está nús de sentiments paternals! Me donaven lo que porian, y, com porian tan poch en recursos materials, me donavan una llágrima d' agrahtment que per mi valia molt més que totes ses arquees reals... ¡y això que tenia sa bossa pensada, y a n' ets uys no m' hi faltavan llágrimes molts de pichs!

Dins aquella xusma de *mocosos* hi havia n' *Antonico*, un diable en carn humana, sabia com xuya ranci, y ab més lletra menuda que *titits* no duya a n' es cap... ¡y, á fé! que n' hi havia un esplet que li tombaven es cabeyes. Aquell argent-viu, devall una crosta d' un dit de mala educació, apres a n' es costat de sa mare, ab augment de mala crianza y picardia, apres *pilletjant* p' es carré, tenia un cor de diamants, sensible a tota idèa de be, dins tots ets ordes.

¡Que ni vax fer de moixonys a-n' aquell cor! No foren vans mos afanyis!

Na *Guispera*, na *Ruada*, na *Natada*, na *Futis*, na *Nasilla*, na *Baday*, y un floquet més de desenfeinades des Puig, sa quinta-essència des set pecats capitals, ja no van a baladretja, fent rotlet, a ca sa Patrona *Mussola*; en *Lau* ja no fa esser p' es carré, ni ets atlots, en veurel passà, ja no li fan *jmeceeu!* *premeu!*

Eram es dia de sa festa dels Dolors de Maria. Pels tres portals de l' Esglesia de Santa Creu, a les set del mati, hi entren pressoros estolets de gent vestida de gran festa, y en cada estol hi va una joveneta tota vestida de blanch, coronat son front ab corona de roses, o un jovenet allargat de fresch, o sia vestit d' homo, ab un *laz* de satí blanch a n' es bras. Ningú se fitsa casi ni en sos vestits elegants, ni en ses alagues ni en ses cares de ses *mamáys* y demés comitiva: es sa joveneta vestida de verge, es es jovenet d' es laz lo que atreu ses mirades des concurs. ¡Es es dia de sa primera Comunió d' ets infants!

Son ells qui fan sa festa!

Acabada aquella tenre funció, y rebut des Rector s' estampa y es clásiich rollo, l' iglesia quedà buida. Sols dins sa Capella d' el Bon Camí, devant el Tabernacle, a n' es pèus de s' imatge de la Mare de Deu del Bon Camí, hi han romases tres persones: un homonet vestit pobrement, una dona grossa que diu fort el Sant Rosari, y un atlotet modestament vestit qui, ab sos uyets baixos, sembla te fitsos sos pensaments amunt ferm.

Son en *Lau*, sa Patrona *Mussola*, y n' *Antonico* qui acaba de rebre el Bon-Jesus, per primera volta, dins son pit.

Per molt de temps, cada dia, a sa primera missa, tant d' hivern com d' estiu, aquell grupet de tres persones, a un reconet d' una capella, cridava s' atenció des feèls, pa sa seua compostura y pietat.

Eran sempre es mateixos: tota una familia, regenerada per un nin.

Circumstancias de sa vida me feren abandonà aquells barrios, y sa familia de ca na *Mussola* me desparesqué de la vista y casi del pensament.

Aquell desastrós tractat de París, acabá de confirmá es nostro desastre nacional, y es pocs soldats que romangueren vius tornaren a sa llar desde ses perdudes Antilles.

Per aquells dies venia jo de prend' es sol per baix sa murada, y trobantme devora ses Bóvedes, me dóna l' *alto* un empleat de consums qui acabava de posà sa bandera nacional, una bandereta peticona, però que significava molt, dins una època en que molts d' espanyols trepitjaven es patriotisme, demunt una *garita* de fusta, ran de la ma...

—¡Que no me coneix vostè!

—No, fiet.

—No se recorda de n' *Antonico*?

—¡Oh! jo ignorava de tú y de ton destí.

¡Qu' estich de content! Y, ton pare? y, ta mare?

—Ben guapos y ben bons... Son uns *sants*. Jo he feta tota sa guèrra a Filipinas, som estat presoné des Tagalos... La Mare de Deu del Bon Camí m' ha lliurat mil pichs de sa mort. Que li dech de molt a vostè pe s' educació que m' donà; jo seria un *pillo*, avuy som un jove honrat. Vaja a veurerlos a mos pares, que n' estarán fort contents. Viuen a Son Espayolet.

¡Quina mudanza!

Aquella caseta de na *Mussola*, neta com un vivòri, moblada pobre, però decentement, era un niuet de pau. Aquells cuadros de *ballerines* y *frares gats* que penjaven pe ses parets de sa botigueta des carré de S' Almidonera son substituïts per estampes de Sants; ella está repastada, ja no té aquella fatxada repugnant; éll está ben vestidet de carns desde que ab sa Creu feu fogí el dimoni de dins el còs y l' ànima.

Aquell matrimoni, regenerat ab trabay y honradés, ha sabut edificá una caseta y té cent duros a un recó per un dia que hi import...

¡Quants n' hi ha de ríchs, mans foredades, que han fús un llinatje y... no tenen ahont caure morts...!

¡Sa moralitat! ¡sa moralitat! ¡sa moralitat!

BERNAT BALLE.

IMPRESSIÓ

La nit era callada y somniosa.

Dins boschs de garrovers, restar semblava la nifla del silenci. Tremolava la fulla del pollar, trista y calmosa.

Cada hora trescorria silenciosa y el mar adormissat cantussetjava, y la lluna macilenta s' enlairaava cubrint els cims esquerps, de llum difosa.

La dolça quietut de la vesprada reynava per l' inmensa serralada de penyes qui 's contemplen fit à fit.

Y el so d' un fluviol, qui se perdía llunyá, com un sospir de melangia, flotava dins la calma de la nit.

JAUME FERRER Y OLIVER.

Vuyts y nous

Dins es cassino d' una societat sollerica un d' aquests dies passats se m' va tayar un sayo, però... no l' me seberen ben ajustar. Era perque, en tant de temps com fá que se parla á Sóller d' escola «laica», encara jò no me n' he ocupat.

¡Ja 'u val! ¡Si, ja 'u val ell! ¿Es dir, qu' un hòmo no es señor de fer lo que vol à n' aquests temps de llibertat ahont mos trobam?

Si no m' he ocupat de s' escola «laica» de Sóller és senzillament perque no he donat may á n' aquest assumpto mes importancia que sa que realment té, que no és per cèrt sa que molts de catòlics sollerics li han volgut donar. Tot lo contrari, d' aquests qui tanta veta fan per combatrerla, he de dir, parlant amb sa meua sinceritat habitual ò franquesa de sempre, lo que vaig dir d' ets republicans un dia: «que no 'u entenen gens ni mica». Això és, á n' es meu pòc sebrer, sa demostració d' un *trop de zèle*, com diuen ets francesos, ses mes de ses vegades perjudicial.

S' escola «laica», si 'u fos, que dient això se vol venir á dir d' enfeiança «neutral»—perque lo qu' és laiques heu son *casi* totes ses d' España, y sobre tot ses que paga s' Estat—á mi no m' fá gens de pòr, perque d' ella no 'n podria sortir res quantra sa religió catòlica, ni quantra ni en favor de cap altra religió. Tot á s' enrevés; hauria d' ésser per força una cosa molt útil aquesta «neutralitat» per facilitar s' enfeiança de lletres, ciències, arts, etc., permetent, sobre tot á ses poblacions ahont hey ha persones qui professen distinta religió, qu' ets joves l' obtenguen tots plegats sensa que sa part de creències sia un obstacle per reunir-se ni motiu de discussions ni d' òdis personals.

Lo qu' hey ha, però, es un' altra cosa: que s' escola «neutral» no passa d' ésser una teoria hermosa que, com tantes altres que ja vos teng anomenat, en la práctica és irrealizable, y per lo mateix... no existeix. Vaja, que, segons jò, aquesta neutralitat no es possible per més que se diga y per més que se vulga fer: un' escola, lo mateix que sa nostra pròpia llar y que tot lo demés que mos rodeja, está impregnada d' idèes, d' opinions, de creències; y es mestre, ets pares, ets com paüys en mitj d' els quals vivim, les mos comuniquen, les infiltren dins sa nostra intelligència ò dins es nostro còr, en drèt seüny casi sempre, però també qualche pic sensa voler. Amb un exemple se veurá mes clar:

Aquells de vòltros qui no sou fumadors y sou casats, heu estat qualche vegada, ben segú, fóra de ca-vòstra una vetlada, y llevò vos n' heu anat á colgar estant ja sa vòstra dona dins es llit y adormida desde molt de

Folletí del SOLLER

-11-

EN RUPIT

d' ulls y cabells negres, de color esblancaida l' afilada cara, amb una senyal negrosa a la galta esquerra, nús els braços y cames, y sensa res pel cap, que estava ajupit devant Jesús en el Pretori, ajudant an els soldats romans a coronarlo d' es pines. En Rupit no estimava ni avorría en aquell desconegut butxi, però s' hi sentia sugestionat y misteriosament atret, com l' auccell ho es per la serp.

L' encís desapareixía al sortir de l' esglesia y, romput l' encant de la visió, se n' oblidava aviat, puis per la Rota de l' Ermita tenia altres quefers y no li mancaven distraccions, goigs y festes. Sobre tot en venir la primavera el seu cor s' aixamplava, llavors que podia trescar á voler pels sementers y garrigons cercant nius d' auccell. Arribá a ésserne mestre. Prou sabia qu' els dels rossinyols, buscarets y altres auccells menuts se troben amagats per les bardisses y rebollades;

els dels mussols, puputs y capseriganys, dins els forats de les soques dels arbres; els dels teuladers, per entre els crivells de les parets y per les teulades; els de les sol-leres, terroles, berberiscos y cucullades, per davall les motes d' herba y fanás, y qu' els pinsans, cadernerres y verderols els fan per demunt les rames més altes dels arbres, a les que s' enfilava sensa por de caure, tant aviat com els hi afinava. Pel color y figura coneixía els ous de quina casta eren. Devegades, si encara no eren pollats, els treia del niu, y quant ja n' tenia una bona partida, jugant ab na *Jau-meta* Poll, en feyan una truitada a la calentor del fogueró encès en mig del camp, y junts la menjaven golosos amb un roegó de pa moreno que d' amagat prenien de la casa dels seus pares. Però més li agradava encara deixar covar els vells, y abans de que les butzetes fugissin del niu, tancarles dins una gabia d' aubons y canyes que ell mateix feya clavant y unint els aubons ab bastonets d' ullastre, y deixar qu' els pares los duguessin el menjar á la boca. Fruía escoltant la planyívola piuladissa dels menuts y veyent el vòlateig y les anades y vengudes de la parolla portant los insectes y grans amb el bec y repartirho per entre els aubons

de la gabia an els petits, qui, tremolosos, els esperaven ab la boca tant oberta com podien.

Una vegada en Rupit, cercant nius, sensa quasi adonarsen, se va fer més lluny de lo que solía, y, de sobta, quina sorpresa! Ben amagat entre l' espès fenás d' una timba ombrívola, davall un garrover tombat de la ventada a l' altra banda del pinar, vora el conradís, en va trobar un de niu de mèrlara, ab dues petites mig vestides. No sen podia avenir, perque may n' havia vist cap de niu de mèrlara, ní tants sols sabia que criassen á Mallorca. Amb una correguda va anar a cercar una gabia, y al punt, en manco de mitja hora, torná a ésser a la timba, encés com una falla y tot amarát de suhor. Posá les dues merlaretas á dins la gabia, s' enfilá an el garrover y l' hi deixá penjada á una branca; llavors se va amagar un tròs lluny dins una mata esperant qu' els vells els duguessin menjar; però vegent que 's torbaven y qu' el sol s' en anava a la vela, abans de que arribás la fosca va partir pensatiu y preocupat, girant el cap enrera moltes vegades, fins que va perdre de vista el garrover.

«Ja es segur que no l' hauria trobat si no hagués vista fugir sa veyá,—pensava,

caminant depressa pel tirany obert pel bestiar entre la fosca espessor del pinar. —Però tenc por qu' els veys no los avorresquen y no hei tornin. Bé! Tot-d' una u coneixeré, y si no los han duit menjar los m' enduré a s' Ermita y provaré de surarles.»

Revolcantse sobre la palla del jas, pasá bona part de la nit sensa poder dormir, pensant en les merlaretas y en lo que heuria de fer pera surarles.

L' endemà, en tot el mati, no pogué anar a veurerles perque va haver d' ajudar a sa mare a replegar els pesols primerens del sementer qui já eren secs; però tot-d' una que va haver d' anat hi partí depressa sensa dir res a ningú. En trobá una extesa dins la gabia, ja freda y enravenada, y l' altre, amb els ulls clucs, obría el bec peresosamente, mig morta de fred y de fam. L' encaletí entre les mans suoses, donantli glopades d' halè humid, al temps que li posava dins la boca miquetes de pa roegat; llavors enterrá la morta, amb el niu, en el mateix lloc ont l' havia trobada el dia abans, posant-hi a damunt un caramull de pedres y una creu

JUAN ROSSELLÓ.

(Se continuará.)

temps abans. Per no desbaratarla, heu tengut prou cuydado de desvestirvos enfóra d' es llit, posant sa vòstra ròba exterior demunt una cadira á s' entrada d' es quarto; però totes aquestes precaucions de rès han valgut, y malgrat que no hajau fet renòu y qu' hajau evitat es contacte, privantvos fins-y-tot de tossir, sa vòstra espòsa s' ha despèrt. ¿Y qu' es lo primè qu' heus ha dit? «Tú has fumât», y còm no era vè, vòltros heu negat, y ella ha passat pena à creure'rvós. Era que s' atmòsfera d' es café ò de sa sala de tertulia ahont passareu sa vetlada estava plena de fum, ò d' olor de tabac, y no sòls havia impregnât sa ròba exterior que ducheu, sino que s' interior també, y fins-y-tot s' alè y sa pell. Vòltros no sentieu ni podieu may sospitar que dugnesseu tal perfum demunt, porque vos hi haviue acòstumât d' un mòdo insensible; però sa vòstra dòna, qui no havia deixat de respirar un ayre mes pur, tot-d' una, mitj' adormida y tot, se'n ha temut y p' es tal perfum s' ha sentit incomdata.

Ydò això ès, ni mes ni menos, s' ensenyança parlant en termes generals: ò bé atmòsfera pura, còm sa d' es quarto de ca-vòstra, ò bé ayre corromput, plè de males olors, còm es d' una sala ahont s' ha reunit molta gent. No hi ha, ni hi pòd haver terma mitj, á 'n es meu concèpte, y per lo mateix sa tal ensenyança ha d' esser á favor ò en quantra de sa religió, amb Deu ò quantra Deu. Y còm jò sé que quantra no 'u pòd esser entre nòltros, vat-aquí per què no he cregut may que sa nòva escola d' es carrè d' es Capità Angelats, fundada per sollerics y concoreguda per infants sollerics, fíys de pares sollerics també, lo manco en sa major part, puga esser «laic» en so sentit qu' á 'n aquesta paraula se vòl donar. Es caràcter y ses condicions de cada pòble son diferents, y dins es nòstro, dolç y pacífic, no hi han d' aferrar bè ses males llevors de sa perversitat y de sa violència que, basades demunt s' incredulitat ò se desprecupació, ses escòles «sensa Deu» vòlen sembrar, així ès que, encara que s' hagués intentat tenir a Sòller una d' aquestes escòles—y per això haurien d' esser «judios extèrns» ets professors y sa majòria d' ets deixebles—dins pòc temps aquesta planta exòtica se mostiaria y s' hauria d' arreballar, ò si s' hi aclimatás perdria ses seues males condicions per prender ses bònnes que s' ambient y es terrè locals li comunicarien tira-tira. Ets professors y deixebles extèrns perdrien pòc-à-pòc lo verinós que de defòra haurien duyt, y quedarien en breu còm ets del pays: lo mateix que passa amb sos xòts que se duen á Ivissa per millorar raça d' ets d' allà, qui, per gròssos que sien, á 's cap d' un cert temps, de tres ò quatre generacions, s' han tornat menuts còm ets demés que produèix aquell' illa.

M' havia torbat, segons alguns, á parlarvos d' aquest assumpto, y còm se 'n pòd parlar llarg temps, per si pug rescabalar es qu' he perdut, venré de continuar un altra dia,

JÒ MATEIX

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 4 de Agosto de 1911

La presidió el Alcalde señor Mora y asistieron á ella los Concejales Sres. Solivellas, Colom (D. Antonio José), Forteza, Castañer Bernat, Colom (D. Miguel), Enseñat, y Castañer Arbona.

Fuó leida y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó conceder los siguientes permisos para verificar obras particulares: á doña Catalina Ballester Pizá para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa número 4 de la calle de San Pedro á la alcantarilla de esta calle, y á don Pedro A. Ripoll Estades para ampliar el balcón invernadero del entresuelo de la casa número 1 de la calle del Príncipe por la esquina de la propia casa hasta la fachada de la calle de Sta Bárbara.

Se dió cuenta de una solicitud promovida por don José Borrás Pastor en concepto propio y como encargado de 24 convecinos suyos, en la que expone: Que la calle de la Luna en sus comienzos es, á no dudar, por sus muchas tiendas y establecimientos, el punto más concurrido y por donde más transita la gente; y el punto, sobre todo, donde es más densa la población en esta localidad. Atendidas estas consideraciones con el hecho que todos los días salta á la vista, por lo menos durante el verano, de que la fuente de la plaza Mayor, con estar algo distante, no es suficiente además, para dar abasto á la mucha gente que acude á ella en busca de agua, suplica á este Ayuntamiento se digne acordar que á la esquina del lado derecho de la calle de Serra, entrando por la de la Luna, se instale ó establezca con agua del caño de dicha fuente de la plaza Mayor, otra fuente de vecindad á grifo cerrado ó que solo mane

agua al tomarla; con lo cual cree que, sin quebranto perceptible, se obtendrá una mejora que de un modo notable aumentará el bienestar y comodidad del vecindario en cuanto á poder proveerse de agua para sus necesidades. La Corporación, después de un detenido examen, acordó quedara ocho días sobre la mesa para su estudio.

Se dió cuenta de no haberse presentado reclamación ninguna contra los proyectos de alineación y rasante de la calle de Cetre, y prolongación de la de San Bartolomé, durante el tiempo que han permanecido al público á efectos de reclamación. En su virtud el Ayuntamiento acordó aprobarlos definitivamente y remitir un ejemplar de ambos á la Diputación Provincial.

Se acordó verificar varios pagos. Se dió cuenta del dictamen emitido por la Comisión especial nombrada para estudiar la solicitud de don Jerónimo Estades Llabrés, Director Gerente del Ferrocarril de Sóller, referente á cubrir parte del cauce del torrente Mayor, que es del tenor siguiente:

«La Comisión especial nombrada en la sesión celebrada el día 28 de Julio último, para entender y estudiar la proposición de don Jerónimo Estades y Llabrés, Director Gerente del «Ferrocarril de Sóller», referente á cubrir parte del cauce del torrente mayor, tiene la honra de someter á V.^a Mag.^a el siguiente dictamen:

La proposición del Sr. Estades es, á no dudar, de suma importancia para los intereses locales, y constituye presisamente una de las mejoras á realizar que tiene en cartera este Cuerpo Municipal.

Por esto los que suscriben han dedicado al estudio de la misma, todo el cariño y especial atención que el asunto merece; habiéndose decidido para proclamar la conveniencia de aceptar la oferta del Sr. Estades y cubrir, por vía de ensayo, una parte del cauce del torrente mayor.

Este ensayo podría hacerse cubriendo el cauce del torrente en una extensión de unos 50 metros lineales, con lo que se obtendría una extensa explanada, que bien podría destinarse á servicios públicos compatibles con su utilidad; y quizás en tiempo no lejano, á mercado, con solo cubrir la restante superficie hasta llegar al puente de la calle del Príncipe.

La sociedad «Ferrocarril de Sóller» saldrá á no dudar, con esta mejora beneficiada, ello es cierto, pero no lo es menos que el interés público también lo estará mucho más con su cooperación; porque ella ha de contribuir en proporción no escasa á esta mejora, y ha de ser el nervio motor que ha de realizarla. Esto aparte de la protección moral y material que el Municipio viene obligado á dispensar á toda empresa que, como ella, fomenta por modo extraordinario los intereses materiales de la localidad.

Sabido es de V.^a Mag.^a que los Ayuntamientos no pueden emprender y realizar por su propia iniciativa mejoras de la importancia de la que nos ocupa, sin tener antes un proyecto debidamente aprobado, y consignando en su presupuesto cantidad suficiente para realizarla.

Ni lo uno ni la otra tiene el Ayuntamiento, pero hay otro medio de dar forma legal al asunto, si se quiere sacar adelante la mejora; cosa que la Comisión que suscribe considera conveniente para aprovechar la buena disposición en que se halla la sociedad «Ferrocarril de Sóller», de contribuir pecuniariamente á dicha obra; pues de lo contrario esta sociedad construirá su vía en otra forma, con la cual obtendrá el servicio que necesita, y se habrá desperdiciado la ocasión de hacer el ensayo que se desea.

La parte legal que se puede dar á este asunto, á juicio de la Comisión, es la siguiente: Si bien el Ayuntamiento por falta de formalidades á cumplir no puede por propia iniciativa hacer el ensayo de que se trata, en cambio es indudable que puede otorgar subvenciones á sociedades debidamente constituidas para la construcción y explotación de ferrocarriles secundarios.

Esta sociedad, de consiguiente, siendo como es, concesionaria del ferrocarril secundario de Palma al puerto de Sóller, mediante una subvención que le otorgase el Ayuntamiento, podría comprometerse tal vez á cubrir parte del cauce del torrente mayor, cuya obra entregaría después al Ayuntamiento. Pero la cuantía de esta subvención ha de estar, naturalmente, en relación con la superficie del cauce del torrente que se desea cubrir.

Ahora bien, hecho un detenido estudio de la cuestión, como igualmente de la situación económica del Municipio, la Comisión considera que podrían destinarse 15.000 pesetas para hacer este ensayo y cubrirse con ellas 30 metros lineales de cauce, amen de otros 15 que el «Ferrocarril de Sóller» cubriría por su propia cuenta.

En su consecuencia ha acordado someter

á la consideración de V.^a Mag.^a las siguientes conclusiones:

1.^a Acordar desde luego cubrir por vía de ensayo parte del cauce del torrente mayor de esta localidad.

2.^a Aceptar el concurso ofrecido por don Jerónimo Estades Llabrés, Director Gerente del «Ferrocarril de Sóller», á nombre y en representación de esta sociedad.

3.^a El Ayuntamiento destinará á esta mejora de carácter público 15.000 pesetas, que concederá en forma de subvención á la expresada sociedad, cuya cantidad será consignada en el presupuesto que se forme para el próximo ejercicio, y se abonará durante el año 1912 al «Ferrocarril de Sóller».

4.^a Esta sociedad se comprometerá á cubrir en forma sólida, y bajo la dirección del señor Ingeniero Director de las obras del ferrocarril, 45 metros lineales, como mínimo, de cauce del torrente mayor en la siguiente forma:

Desde la esquina de la casa denominada *Ca'n Mayol* hacia arriba 15 metros, y desde la esquina de dicha casa hácia abajo por la calle del Príncipe 30 metros.

5.^a Una vez construida esta obra y cuando esté en condiciones de ser entregada, se hará cargo de ella el Ayuntamiento, cuya entrega efectuará la Compañía; la cual, en compensación de su cooperación, adquirirá el derecho de hacer pasar por encima de la misma el tranvía que ha de ir al puerto de esta ciudad.

Este es su dictamen que someten á la consideración de V.^a Mag.^a para que en su vista resuelva como siempre lo que considere más acertado.—Sóller 1.º Agosto 1911.—Pedro J. Mora, Antonio Castañer Bernat, Antonio José Colom, Antonio Castañer Arbona, Miguel Colom, Lucas Solivellas, Miguel Forteza, Francisco Enseñat.»

Enterada la Corporación del mismo, acordó resolver de conformidad con las conclusiones propuestas en el dictamen de referencia y comunicar este acuerdo al solicitante, para que en su vista manifieste su conformidad ó disconformidad con el mismo.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 1.—Hembras 2.—Total 3.

MATRIMONIOS

Día 19.—Ricardo Cabot Cabot, soltero, con Francisca Homar Muntaner, soltera.

Día 19.—Jaime Arbona Arbona, soltero, con Margarita Arbona Reinés, soltera.

DEFUNCIONES

Día 12.—María Simonet Morell, de 87 años, viuda, m.^a 64.

Día 14.—Antonia Escales Morell, de 60 años, viuda, calle de Real.

Día 16.—Antonio Garau Rosselló, de 79 años, casado, m.^a 61.

Movimiento del Puerto

Embarcaciones fondeadas

Día 13.—De Mahón, en 2 días, laud Joven Pablo, de 19 ton., pat. José Pons, con 4 mar. y trigo.

Día 15.—De Valencia, en 1 día, vapor Ciudad de Mahón, de 540 ton., capitán don Domingo Picornell, con 20 mar. y efectos.,

Día 17.—De Cette y Barcelona, en 1 día vapor Villa de Sóller, de 191 ton., cap. don G. Calafell, con 16 mar. y efectos.

Día 19.—De Ciudadela, en 1 día, laud María, de 7 ton., pat. Juan Vicens, con 4 mar. y trigo.

Día 19.—De Ciudadela, en 1 día, laud Jaime, de 7 ton., pat. J. Biscafé, con 3 mar. y lastre.

Embarcaciones despachadas

Día 14.—Para Ciudadela, laud María, de ton., pat. Juan Vicens, con 4 mar. y lastre.

Día 15.—Para Barcelona y Cette, vapor Ciudad de Mahón, de 540 ton., cap. D. D. Picornell, con 21 mar. y efectos.

UTILIDAD DE LOS ABONOS EN EL CULTIVO DEL CENTENO

El centeno se cultiva generalmente en tierras pobres y, por esta misma razón, es uno de los cereales que más necesita el concurso de los abonos para producir buenas cosechas.

Mediante el empleo de 300 kilogramos de superfosfato ó 400 de escorias Tomas y de 75 á 100 de cloruro potásico ó de sulfato de potasa por hectárea, enterrados con una labor antes de la siembra, y de 100 á 150 de nitrato de sosa, aplicados superficialmente en primavera, se consigue aumentar de un modo considerable la producción del centeno.

En tierras arenosas y pobres de cal deben preferirse las escorias al superfosfato y el sulfato de potasa al cloruro, pudiendo también emplearse 300 á 400 kilogramos de kainita en vez de los 75 á 100 de sulfato. Para los terrenos calcáreos están más indicados el cloruro potásico y el superfosfato.

D. José Jiménez, agricultor de Capilleira (Granada) ensayó dichas fórmulas, habiendo conseguido, en una tierra fértil, aumentar la cosecha en un 25 por 100; otros labradores han duplicado la producción y, en algunos casos se puede llegar á triplicarla, principalmente en los terrenos pobres.

ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 18 Agosto

Interior al 4 p. 0/0	84'50
Amortizable al 5 p. 0/0	101'10
Amortizable al 4 p. 0/0	94'65
Acciones Banco de España	450'00
Acciones Tabacalera	301'00
Franco	8 50
Libras esterlinas	00 00

Ferrocarril de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno, y a tenor de lo dispuesto por el artículo diez y ocho de los Estatutos, se convoca á Junta General ordinaria, para el día veinte del corriente mes, á las diez de la mañana, en el domicilio social (calle de Castañer n.º 7.)

Los señores accionistas que deseen asistir se servirán recoger papeleta de entrada, que les será expedida en las oficinas de la Sociedad, previo depósito de las acciones, hasta las veinticuatro horas antes de abrirse la sesión.

Sóller 7 Agosto de 1911.—El Presidente, Juan Puig.—P. A. de la J. de G.: Jaime Torrens, Srio.

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA



Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.

Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.



En la Sucursal "Can Bitla,,

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

— Secciones agregadas á la casa —
SASTRERÍA, CAMISERÍA,
Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

LAS MONJAS

NOVEDADES PARA SEÑORA

Ricas *BLUSAS* confeccionadas en
Nansú bordado, Tul,
Seda, Crespón y Gaza

Modelos exclusivos de la casa

: Sedas : Paraguas : Tejidos : Bánovas : Lanas : Liberty :
Cubre-camas : Ropa blanca : Chales y Mantillas blonda.

:: Especialidad en artículos NEGROS ::

Esta casa no dá cupones pero vende sus artículos un diez por ciento más barato.

CARLOS ALABERN x 25, MONJAS, 25
x PALMA MALLORCA

Expéditions directes

de toutes sortes de Primeurs

— EXPORTATION POUR TOUS PAYS —

Cerises : Bigarreau : Pêches : Abricots : Tomates
: Raisins chasselas, Clairette, Doré du Gard :
Entrepot d'oranges, fruits secs à REMOULINS (Gard)

Barthélemy Arbona

Rue du Château, TARASCON (B.-du-Rh.)

OUVERTURE le 20 MAI, FERMETURE le 30 OCTOBRE à TARASCON

Adresse Télégraphique:

ARBONA-REMOULINS



Adresse Télégraphique:

ARBONA-TARASCON

Casa JUAN CANALS

(antes Damián Canals)

— FUNDADA EN 1872 —

Gran Diploma de Honor obtenido en la Exposición Internacional de París; medallas de oro, cruz de Mérito y miembro del Jurado en la Internacional de Marsella.

Expediciones de toda clase de frutos del País, para Francia y el Extranjero. ■ Especialidad en uva de mesa, procedente de las mejores viñas *Gard y l'Herault*.

● Rapidez y economía en todas las operaciones ●

TELÉFONO, 21

— Telegramas: CANALS-TARASCON RHONE—

Blanco y Negro

Nuevo Mundo

POR ESOS MUNDOS

De venta en la librería

“La Sinceridad,”

San Bartolomé, 17.—SOLLER

PABLO COLL Y F. REYNÉS

AUXONNE (Cote d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —

EXPEDICIONES • TRÁNSITOS • CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

M. BERNAT Y A. PONS

Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)

— Teléfono, 4-08 — Telegramas: Bernat Pons —

Importaciones y Exportaciones

DE FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julié. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA--Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

Suscripciones

á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros.

Se reciben encargos en

“La Sinceridad”

San Bartolomé n.º 17.—SOLLER.

Tarjetas para visita

Inmenso y variado surtido en Tarjetas para visita. Tarjetas fantasía para participaciones de matrimonio y nacimientos.

Imprenta «La Sinceridad»

San Bartolomé, 17.—SOLLER

Maison Guillaume Coll

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauds, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL—Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Maison MOREY Frères

EXPÉDITEURS

53, Cours Berriat, 53—GRENOBLE (Isère) FRANCE

FRUITS • PRIMEURS • LÉGUMES

Expédition pour la France et l'Etranger.—Spécialité de pommes á couteau par wagons, poires, prunes, pêches et abricots. —Petits oignons en chaines et en vrac.—Cerices et bigarraux. —Noix de Grenoble.—Exportation directe d'oranges, citrons, mandarines, grenades et fruits secs.

Télégrames: MOREY-GRENOBLE. Téléphone 22-36

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

CASA DE COMISION Y EXPEDICION

:: CARDELL Hermanos ::

Quai de Celestins, 10.-LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases. ☉ Naranjas y limones.

☉ Vinos al por mayor. ☉ Bedegas á la comisión. ☉

Servicio esmerado y económico.

TELÉFONO 34, 41

CASA FUNDADA EN 1876
VINOS AL POR MAYOR
JUAN ESTADAS
COMERCIANTE Y PROPIETARIO
LEZIGNAN (Aude)

PLATERÍA
DE
RAFAEL CORTÉS

Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER

Este establecimiento que acaba de abrirse en la céntrica calle del Príncipe, viene a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una **PLATERIA PERMANENTE**.

Encontrarán en esta los sollierenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

— **PRECIOS ECONOMICOS** —

LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

JACQUES COLL CASASNOVAS

PERPIGNAN

CASA FUNDADA EN 1903

Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN

Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.

Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.

Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos

PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS { en CETTE: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37
» MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

TRANSPORTES MARÍTIMOS Y TERRESTRES

AGENCIA DE ADUANA

LOUIS CASTEL

— CETTE (Francia) —

TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES
ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS

PRECIOS REDUCIDOS

© Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa
Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

Almacén de maderas : : :

: : : : Carpintería movida á vapor

Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	ANCHOS	1.ª clase	2.ª clase
		Pesetas	Pesetas
}	De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
	De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
	De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
	De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
	De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
	De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
	De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
	De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
	De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
	De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

Gran Hotel Ultramar

antes **HOTEL UNIVERSO**

Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS

+ + + BARCELONA + + +

dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.

Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

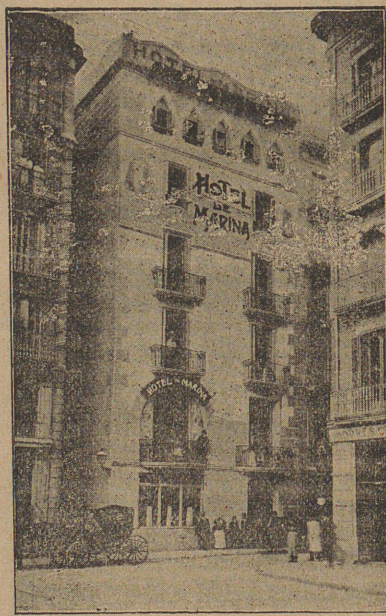
Plaza de Palacio, 3. BARCELONA

CON la reforma del edificio proponen-se los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento habia alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no de estas Baleares, que

Ramos y guirnales de azahar

: : para novias, á precios reducidos : :

De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17



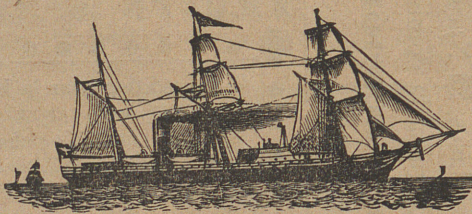
:: Hotel-Restaurant MARINA ::

Martín Carcasona

El mas cerca de las Estaciones : Junto al Muelle : Habitaciones para familias y particulares : Esmerado servicio á carta y á cubierto : Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa : Intérprete á la llegada de los : : : trenes y vapores : : : :

Plaza Palacio, 10+BARCELONA

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona, los días 10, 20 y último de cada mes
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

ISLEÑA MARÍTIMA

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

— Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

• VAPORES: Rey Jaime I ~ Jaime 2.º ~ Miramar ~ Bellver ~ Mallorca ~ Balear ~ Cataluña

~ Isleño ~ Lulio ~ Ciudad de Palma ~ Formentera

CONSIGNATARIOS :

BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima,"	ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima,"	CETTE. Mr. Barthelemy Tous.
GRAO. D. Juan Domingo.	IBIZA. Sres. J. é I. Wallis y C.ª
MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue Republique	

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados- Unidos.